

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **18 (1900)**

Heft 237

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Ports.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour. les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register du commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Handels- und Industriefirmen der Vereinigten Staaten von Amerika. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Bauschätze etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1233/34\*)**

Gemeinschuldner: Sterna, Johann, von Duzin (Preussen), Flaschenbierhandel, an der Josefstrasse Nr. 153, in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1900.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «z. Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. Juli 1900.

Gemeinschuldnerin: Firma L. Zellweger, An- und Verkauf von Liegenschaften und Wertpapieren, Badenerstrasse Nr. 74, in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1900.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Juli 1900, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «z. Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. Juli 1900.

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1227\*)**

Gemeinschuldner: Klein, Jacob, Wirt und Baumeister, in Wollishofen-Zürich II.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1900.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juli 1900, nachmittags 2 Uhr, im Hôtel Rigi, in Zürich II.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. Juli 1900.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1190\*)**

Gemeinschuldner: Meili, Ferdinand, Baumeister, von Zürich, Seefeldstrasse Nr. 311, in Zürich V.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1900.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, in der Brauerei Seefeld, an der Mainaustrasse, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis und mit 27. Juli 1900.

**Ct. de Berne. Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier. (1228)**

Failli: Vercelli, Pierre, entrepreneur, aux Bois.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 juin 1900.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 juillet 1900, à 2 1/2 heures après-midi, au bureau de l'office des faillites, Hôtel de la Préfecture, à Saignelégier.  
Délai pour les productions: 30 juillet 1900 inclusivement.

**Kt. Schwyz. Konkursamt Schwyz. (1240)**

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Erbschaftsmasse der verstorbenen Witwe Weber, Marianna, geb. Betschart, Hinterdorf, in Schwyz.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1900.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 7. Juli 1900, nachmittags 2 Uhr, auf der Notariatskanzlei Schwyz.  
Eingabefrist: Bis und mit 23. Juli 1900.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1247)**

Failli: Ferraz, Joseph, agriculteur, à Aire-la-Ville.  
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1900.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 juillet 1900, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 30 juillet 1900 inclusivement.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1197\*)**

Gemeinschuldner: Boller-Schinz, Arnold, Kaufmann, in Enge-Zürich II.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1249\*)**

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Ernst, Hermes u. C<sup>ie</sup>, Gartentechniker und Baumschulen, in Zürich V (S. H. A. B. 1900, pag. 668).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1252)**

Gemeinschuldner: Vincent, Arthur, Weinhandlung, an der Obergasse, in Biel (S. H. A. B. 1899, pag. 1329).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Obwalden. Konkursamt des Kantons in Alpnach. (1243)**

Gemeinschuldner: Amschwand, Joseph, Négociant, im Melchthal, Kerns (S. H. A. B. 1900, pag. 848).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1244)**

Gemeinschuldner: Zumbrunn-Kah, Ed., Tapezierer, Leonhardstrasse 1, in Basel (S. H. A. B. 1900, pag. 647).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juli 1900.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1236)**

Gemeinschuldner: Eder-Blaul, A., in St. Gallen (S. H. A. B. 1900, pag. 755).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Aargau. Konkursamt Zofingen. (1226)**

Gemeinschuldnerin: Firma Schatzmann & C<sup>ie</sup> in Zofingen (S. H. A. B. 1900, pag. 240).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Kt. Aargau. Konkursamt Zofingen. (1226)**

Gemeinschuldner: Schatzmann-Petersen, Otto Heinrich, gew. Kaufmann, in Zofingen (S. H. A. B. 1899, pag. 1590).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1237)**

Failli: Morel, Jules, négociant, place Chauderon, 1, à Lausanne (F. o. s. du c. 1900, page 719).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 juillet 1900 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**

(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1230)**

Gemeinschuldnerin: Firma Isler & C<sup>ie</sup>, Parqueterie, in Zürich (S. H. A. B. 1900, pag. 755).  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Juli 1900.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (1231)**

Faillie: Paris-Dupuis, Marie, négociante, à Aigle (F. o. s. du c. 1900, page 955).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 juillet 1900 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Wallis. Konkursamt Brig. (1239)**

Gemeinschuldnerin: Frau Fossatti, Hermine, z. Z. Négociantin, in Brig.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Wädenswil. (1250)**

Gemeinschuldner: Hartmann-Hempel, Eduard, gewesener Gastwirt zum «Kreuz» in Hutten, nun wohnhaft in Bern (S. H. A. B. 1898, pag. 1479).  
Datum des Schlusses: 29. Juni 1900.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Burgdorf.* (1245)  
Gemeinschuldner: Schwank-Schiffmann, Hans, gew. Weinbändler, in Burgdorf (S. H. A. B. 1899, pag. 676).  
Datum des Schlusses: 26. Juni 1900.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Basel-Stadt.** *Konkursamt Basel.* (1253)  
Das Civilgericht hat in seiner Sitzung vom 29. Juni 1900 den über Bürgin-Stingelin, Buchdrucker, von Basel (S. H. A. B. 1900, pag. 719) am 5. März 1900 erkannten Konkurs widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Kt. Zürich.** *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1251)  
Donnerstag, den 5. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, werden im Restaurant Muggler, Dufourstrasse Nr. 128, in Zürich V, öffentlich versteigert:  
Aus dem Konkurse der Firma Schulte, M., Baugeschäft, in Zürich V (S. H. A. B. 1900, pag. 427), 2 Guthaben.

Aus dem Konkurse des Rosset-Brunner, Eduard, Confiseur, in Zürich V (S. H. A. B. 1900, pag. 599), 1 Lebensversicherungspolice per Fr. 2100 auf die Gesellschaft Phönix in Paris.

**Kt. Bern.** *Konkursamt Burgdorf.* (1224)  
Gemeinschuldner: Lüthi, Peter, Baumeister, in Burgdorf (S. H. A. B. 1900, pag. 835).

Zweite Steigerung gemäss Art. 258 B. G. Montag, den 27. August 1900, nachmittags um 3 Uhr, im Gasthof zum Emmenhof in Burgdorf.

Steigerungsgegenstände:

I. Eine Besetzung an der Kirchbergstrasse, zu Burgdorf, enthaltend:  
1) Ein Wohnhaus mit Scheuerwerk, brandversichert unter Nr. 580 für Fr. 25,900.

2) An Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, Plan Flur B, Blatt 2, Parzelle Nr. 34, von 8,85 Aren halt.  
Amtliche Schätzung Fr. 27,000.

II. Eine Besetzung auf der untern Allmend zu Burgdorf, enthaltend:

1) Ein neu erbautes Wohnhaus, brandversichert unter Nr. 593<sup>a</sup> für Fr. 19,600.

2) An Gebäudeplatz und umliegendem Erdreich, Plan Flur C, Blatt 7, Parzelle Nr. 159, von 9,44 Aren halt.  
Amtliche Schätzung Fr. 19,500.

III. Eine Besetzung auf der untern Allmend zu Burgdorf, enthaltend:

1) Ein neu erbautes Wohnhaus, brandversichert unter Nr. 593<sup>b</sup> für Fr. 14,100.

2) An Gebäudeplatz und Umschwung (inbegriffen 78 m<sup>2</sup> Damweggebiet) 9,34 Aren halt. Katasterplan Flur C, Blatt 7, Parzelle Nr. 172.  
Amtliche Schätzung Fr. 17,000.

IV. Eine Besetzung auf der untern Allmend an der Kirchbergstrasse zu Burgdorf, enthaltend:

1) Ein Wohnhaus mit Werkstatt, brandversichert unter Nr. 598<sup>a</sup> für Fr. 19,200.

2) Ein Waschhaus am Allmendbach, brandversichert unter Nr. 598<sup>b</sup> für Fr. 900.

3) Ein Bureaubau mit Keller und Schuppenanbau, brandversichert unter Nr. 598<sup>c</sup> für Fr. 3500.

4) An Gebäudeplätzen, Hofraum, Garten und Zimmerplatz, Plan Flur B, Blatt 3, Parzelle Nr. 341, von 45 Aren halt.  
Amtliche Schätzung Fr. 27,600.

V. Ein Stück Ackerland an der Kirchbergstrasse auf der untern Allmend zu Burgdorf, Plan Flur B, Blatt 3, Parzelle Nr. 345, von 28 Aren halt.  
Amtliche Schätzung Fr. 5650.

An der ersten Steigerung fielen keine Angebote.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 16. August hinweg beim Konkursamte zur Einsicht aufgelegt.

**Kt. Schwyz.** *Konkursamt Schwyz.* (1241)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Bachmann & C<sup>o</sup> in Wädenswil, mit Sitz in Rothenthurm (S. H. A. B. 1900, pag. 836).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 14. Juli 1900, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum Schwert in Rothenthurm.  
Steigerungsobjekte: Circa 250 Ster Torf, 14 Torfschuppen, 1 Torfstechmaschine, 1 Decimalwaage, 3 Rollwagen, 35 Bünde Eisendraht, 50 Torfkörbe, circa 500 Turbenstücker, 900 Falzriegel, 150 Liter Schmieröl, 25 Emballage, 1 Wagenblache, einige dubiose Buchguthaben u. a. m.

**Kt. Solothurn.** *Konkursamt Balsthal.* (1248)

Für die Konkursmasse des Meier-Häfeli, Isidor, Gustavs, von Niedergösgen, Fabrikant, in der Clus (S. H. A. B. 1900, pag. 875), werden versteigert:  
1) Samstag, den 21. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, bei Schuldners Wohnung, die Beweglichkeiten.

2) Montag, den 30. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Jost Fluri, in Klus, die Liegenschaft, Hyp.-Buch Balsthal Nr. 1453, 1 Are 79 m<sup>2</sup> Hausplatz mit Gebäuderest der frühern Teigwarenfabrik Nr. 95.  
Konkursamtlich geschätzt auf Fr. 1000.

Die Steigerungsbedingungen für die letztere Steigerung liegen vom 20. Juni 1900 an zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn.** *Konkursamt Solothurn.* (1232)

Die Konkursmasse Familie Adler-Gassmann, Weinhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. 1900, pag. 932), lässt Montag, den 2. Juli 1900, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Tiger» in Solothurn an eine öffentliche Steigerung bringen:

46	Aktien der Solothurner Hilfskasse	à nominell Fr.	300.
21	» Aktienbrauerei Solothurn	» » »	500.
13	» » Spar- und Vorschusskasse Solothurn	» » »	500.
2	» » Spar- und Vorschusskasse Solothurn	» » »	100.
11	» Solothurner Volksbank in Solothurn	» » »	500.
2	» Aktienbrauerei Hohberg	» » »	500.
1	» Solothurner Leihkasse in Solothurn	» » »	500.
4	» » Legerhäuser der Centralschweiz in Aarau und Olten	» » »	400.
1	» » Parketteriefabrik Grenchen	» » »	1000.
1	3 1/2 % Obligation der Zürcher Kantonalbank	» » »	500.
1	3 1/2 % Obligation der Solothurner Kantonalbank	» » »	2000.
1	Obligation der Solothurner Hilfskasse	» » »	1000.

**Kt. St. Gallen.** *Konkursamt St. Gallen.* (1235)

Gemeinschuldner: Eder-Blaul, A., in St. Gallen (S. H. A. B. 1900, pag. 755).

Objekt: Die Liegenschaft des Gemeinschuldners an der Florastrasse Nr. 4 in St. Gallen, bestehend aus Grundstück Nr. 1255, Plan 25, mit dem unter

Nr. 2228 für Fr. 52,000 brandversicherten Wohnhaus samt Hofraum, Hofstatt und Garten.

Schätzungs- und Zuschlagspreis: Fr. 72,000.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 17. Juli 1900 an.

**Kt. Aargau.** *Konkursamt Bremgarten.* (1238)

Im Konkurse des Gemeinschuldners Stöckli, Gustav, Strohanufaktur, in Wohlen (S. H. A. B. 1899, pag. 438), findet Samstag, den 14. Juli 1900, nachmittags 3 Uhr, auf dem Gerichtshause Bremgarten gegen Barzahlung die Steigerung über eine Partie in- und ausländischer dubioser Forderungsposten statt. Das Verzeichnis hierüber ist beim Konkursamte aufgelegt.

**Kt. Aargau.** *Konkursamt Zofingen.* (1225)

**II. Konkurssteigerung.**

Im Konkurse über die Firma B. von Arx und Sohn, Wollhutfabrik, in Zofingen (S. H. A. B. 1900, pag. 736), werden Dienstag, den 31. Juli nächst-hin, nachmittags 2 Uhr, in der Bierbrauerei Senn in Zofingen an zweite Steigerung gebracht und dem Meistbietenden zugeschlagen:

I. Die Liegenschaften, bestehend in:

- Färbereigebäude Nr. 891, essekuriert für Fr. 4800.
- Maschinen- und Kesselhaus mit Walke, Nr. 892, versichert für Fr. 12,500.
- Fabrikgebäude Nr. 893, versichert für Fr. 22,000.
- Fabrikgebäude Nr. 894, versichert für Fr. 18,000.
- Kohlenmagazin Nr. 889; Versicherungssumme Fr. 2400.
- Fabrikgebäude Nr. 890, versichert für Fr. 17,500.
- Ungefähr 851 Aren Land, worauf obige Gebäude stehen. Katasterschätzung Fr. 510.

II. Die zur Hutfabrikation gehörigen, in bestem Zustande befindlichen Maschinen, soweit sie zum Pfandnexus gehören; eventuell auch die sämtlichen übrigen Maschinen und Utensilien. Schätzung Fr. 53,668.70.

Höchstes Angebot an der ersten Steigerung Fr. 92,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Juli an hierseits zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud.** *Office des faillites de Moudon.* (1246<sup>a</sup>)

Failli: Trachsel, Eug., précédemment tanneur-corroyeur, à Moudon (F. o. s. du c. 1900, page 636).

Date de la vente: Mardi, 31 juillet 1900, dès 2 heures après-midi, à l'hôtel de la Poste, à Moudon.

Objets de la vente: Une grande tannerie et manufacture de courroies taxée par experts fr. 70,000.

Conditions et autres renseignements à dispositions, dès ce jour, au bureau de l'administrateur de la faillite, M. H. Guex, notaire et préposé aux faillites, à Moudon.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Verlängerung der Nachlasslundung. — Prolongation du sursis concordataire.**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Aargau.** *Bezirksgericht Kulm.* (1242)

Schuldner: Sabisch, J. Sattler, in Menziken (S. H. A. B. 1900, pag. 636).

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 26. Juli 1900.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne.** *Président du tribunal du district de Moutier.* (1229)

Débiteurs: Kocher & C<sup>o</sup>, fabricants d'horlogerie, à Bévillard (F. o. s. du c. 1900, page 932).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 3 juillet 1900, à 2 heures du soir, salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Bern.*

1900. 29. Juni. Der Verwaltungsrat der Firma **Elektrische Gurtenbahn** eingetragenen Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, hat in Gemässheit der Art. 10 und 11, Alinea 2 der Statuten für die Geschäftsführung eine Direktion, bestehend aus drei Mitgliedern des Verwaltungsrates, eingesetzt, und er hat in Abänderung der im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 17. Januar 1899, pag. 57, enthaltenen Publikation beschlossen, die Vertretung der Gesellschaft nach aussen und die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft nur durch die Mitglieder der Direktion ausühen zu lassen. Es sind somit zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen nur die drei Direktionsmitglieder befugt und zwar führen je zwei derselben kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder der Direktion sind: Gottfried Borle, von Renan; Charles Rochat, von L'Abbaye und Le Lieu, und Johann Ulrich Leuenberger, von Bern, alle drei in Bern wohnhaft.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau).*

27. Juni. Die Firma **J. G. Mauerhofer** in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1894, pag. 15) erteilt Einzelprokura an die Söhne des Firma-Inhabers, Hans und Max Mauerhofer, von Trub, wohnhaft in Trubschachen, Gde. Langnau.

27. Juni. Die von der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Joh. Schenk & C<sup>o</sup>** in Burgdorf errichtete Zweigniederlassung in Langnau (S. H. A. B. Nr. 348 vom 21. November 1898, pag. 1321) wird aufgegeben infolge Uebergangs der Hauptniederlassung auf eine Kommanditgesellschaft mit gleicher Firma.

29. Juni. Die Firma **Probst & C<sup>o</sup>** in Langnau (S. H. A. B. Nr. 274 vom 30. September 1896, pag. 1128) widerruft die an Franz Theodor Aeschlimann, von und in Langnau, erteilte Prokura infolge Austritts des Prokuristen.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1900. 29. Juni. Der Inhaber der Firma **J. Müller** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. März 1899, pag. 363) hat die Natur seines Geschäftes abgeändert in «Holzhandel».

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Romont (district de la Glâne).*

1900. 26. juin. Le chef de la maison **Marie Conus**, à Ecublens, est Marie, née Favre, femme d'Amédée Conus, de et à Ecublens. Desservance du buffet de la gare au dit lieu. Avec le consentement du mari.

26. juin. Le chef de la maison **A. Conus**, à Ecublens, est Amédée Conus, de et au dit lieu. Commerce de bois.

26. juin. Le chef de la maison **Eugène Grand**, au Châtelard, est Eugène Grand, de Semsales, domicilié au Châtelard. Desservance de l'auberge communale au dit lieu.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Kriegstetten.*

1900. 28. Juni. Der Verein **Vereinigte Schützengesellschaft Biberist**, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 219 vom 25. August 1897, pag. 900) hat eine Aenderung erlitten, indem die Mitglieder der Grütlichschützengesellschaft ihren Vereinsnamen abgeändert haben in «**Militärschützengesellschaft Biberist**», gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. März 1900 und der genehmigten neuen Statuten vom gleichen Tage. Es besteht daher die «**Vereinigte Schützengesellschaft Biberist**» aus den Mitgliedern der jetzt bestehenden Gesellschaften: **Feldschützengesellschaft Biberist** und **Militärschützengesellschaft Biberist**. Im übrigen bleiben die Bestimmungen, wie dieselben früher publiziert wurden, alle unverändert bestehen. Dagegen sind die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Fr. Wilh. Voss und Adolf Fluri erloschen. Der Vorstand wurde neu bestellt und es wurden gewählt: als Präsident: **Gustav Schibler**, von Walterswil (Solothurn), in Biberist, und als Vicepräsident: **Otto Wyss**, von Hubersdorf, in Biberist, welchen beiden die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift in kollektiver Zeichnung zusteht.

29. Juni. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Derendingen** gründet sich, mit Sitz in Derendingen, ein Verein, welcher die Pflege des musikalischen Lebens und Geselligkeit zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 31. März 1900 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten und Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung. Die Einladungen zur ausserordentlichen Versammlung geschehen durch Cirkulare. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung (Generalversammlung) und ein Vorstand von 7 Mitgliedern, welche alljährlich mit absolutem Mehr gewählt wird. Namens des Vereins führen der Präsident, der Aktuar und der Direktor kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident des Vereins ist: **Gottlieb Egli**; Aktuar: **Gottlieb Dietschi**, und Direktor: **Viktor Aerni**, alle in Derendingen.

*Bureau Stadt Solothurn.*

28. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. O. & L. Walker** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 57 vom 12. Juni 1886, pag. 400) ändert ihre Firma ab in **Gebr. Walker in Solothurn (Walker Frères à Soleure)** und verlegt den Sitz des Geschäftes von der Barfüssergasse nach der Hauptgasse Nr. 29, Marktplatz.

28. Juni. Die **Consumgenossenschaft Solothurn** in Solothurn hat in ihrer Generalversammlung vom 24. Februar 1900 folgende Aenderung der in Nummer 266 des S. H. A. B. vom 20. Dezember 1892, pag. 1079 publizierten Thatsachen getroffen: Das Eintrittsgeld für alle Mitglieder wurde auf Fr. 3 festgesetzt und die Verpflichtung zur Lösung von Anteilscheinen aufgehoben. Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1900. 29. Juni. Der Inhaber der Firma **H. Häberlin, Consumgeschäft**, in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 144 vom 28. Mai 1897, pag. 590), **Heinrich Häberlin**, von Triboltingen, ändert seine Firma ab in **Heinrich Häberlin, Billiges Bekleidungshaus & Aussteuergeschäft**, und betreibt nun Herren- und Damenkonfektion, Manufakturwaren, Schuhwarenlager und Aussteuerartikel.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Aubonne.*

1900. 26. juin. Suite de décision du 22 juin 1899, prise par l'assemblée générale de la **Société de l'Hôtel des Bains et des Eaux Minérales de Gimel**, société anonyme par actions dont le siège est à Gimel, et inscrite au registre du commerce le 25 mars 1897 (Feuille officielle suisse du commerce du 29 mars 1897, n° 89), le capital social fixé à l'origine à 150,000 francs, a été augmenté de 75,000 francs et porté à 225,000 francs. En conséquence, l'article 5 des statuts de la société a été modifié comme suit: Le capital social est fixé à deux cent vingt cinq mille francs, divisé en onze cent vingt cinq actions de deux cent francs chacune.

*Bureau de Vevey.*

28. juin. Le chef de la maison **Tanniger Ls**, à Vevey (F. o. s. du c. du 13 juin 1899, n° 195, page 787), fait inscrire qu'il a transféré son magasin à **La Tour-de-Peilz**, village suisse.

**Genf — Genève — Ginevra**

1900. 28. juin. Le chef de la maison **P. Müller**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> mai 1899, est **Paul-Francis Müller**, de Vich (Vaud), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Usine mécanique pour le biseautage des glaces et la taille du verre, argenture, gravure, décoration; avec sous-titre et enseigne: «**Manufacture suisse de glaces**». Bureau et locaux: **Place Navigation, 10**.

28. juin. La raison **A. Fleuty**, épicerie fine et comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1894, n° 81, page 326), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

28. juin. **Alexandre Délémont**, fils de Georges, de Genève, domicilié à Malagnou (Eaux-Vives), est entré comme associé, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1900, dans la société en nom collectif **Délémont et Co**, représentation commerciale, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1895, n° 146, page 616), où il était jusqu'ici comme fondé de pouvoirs. La maison continue sous la même raison sociale, sans autres changements.

**Lebensversicherungsbank für Deutschland in Gotha.**

**Aktiva. Bilanz für den 31. Dezember 1899. Passiva.**

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
1,385,964	26	Wert der Bankgrundstücke.	1,017,494	90
178,093,519	29	Hypotheken.	46,399	54
29,623,216	48	Darlehen an Kreis- und Gemeindeverbände.	23,717	40
11,357,957	40	Wertpapiere.	194,455,197	—
17,082,131	—	Darlehen auf Versicherungsscheine.	13,608,690	65
238,647	04	Kautions-Darlehen.	243,771	05
4,834,106	47	Guthaben bei Bankhäusern.	19,045	30
1,319,364	10	Wechsel.	44,466	03
345,025	38	Guthaben an Zinsresten.	839,552	80
1,453,883	38	Guthaben an Stückzinsen bis 31. Dezember 1899.		
1,656,480	14	Guthaben bei den Agenten.	821,593	36
2,112,778	40	Gestundete Prämien wegen halb- und vierteljährlicher Zahlung.		
1,400	—	Zwangsverwaltungs-Vorschüsse.		
284,804	98	Bare Kasse. (B. 49)	38,369,350	99
249,489,278	32	Summa.	Summa	249,489,278 32

Gotha, den 23. April 1900.

**Die Lebensversicherungsbank für Deutschland,**

Der Vorstandskommissar:

A. Matthesl.

Die Verwaltung:

Dr. jur. A. Emminghaus. O. Heinrich. Dr. jur. K. Samwer. C. König.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes — Divers.**

**Handels- und Industriefirmen der Vereinigten Staaten von Amerika.** Die Verwaltung des Philadelphia Commercial Museum hat, der «**Volkswirtschaftlichen Wochenschrift**» zufolge, eine Zusammenstellung aller grösseren und für den Aussenhandel bedeutsamen Handels- und Industriefirmen der Vereinigten Staaten gemacht. Dieses Tausende von Firmen umfassende Verzeichnis ist in Form eines gedruckten Zettelkataloges angefertigt. Für jede Einzelfirma ist eine besondere Karte vorgesehen; auf dieser sind verzeichnet: Firma und Sitz des Etablissements, gewöhnliche und Kabeladresse, Branche und Specialitäten ihrer Produktion mit genauer Angabe der Vorzüge, Qualitäten etc. der Artikel, der in Frage kommenden Patente und dergleichen; ferner Angabe über ihre Kataloge (Sprache, Illustrationen, Versendungsform), Adressen ihrer auswärtigen Vertreter und Kommissionäre, Chiffresystem für Telegramme, Geschäftsformalitäten (Verpackung, Korrespondenz, Musterversendung etc.); Umfang der Produktion und anderes mehr. Dieser Zettelkatalog ist ein doppelter und ist einmal systematisch und einmal alphabetisch angeordnet; man findet also beispielsweise Eggen einmal im alphabetischen Katalog unter H (harrows), und einmal im systematischen unter landwirtschaftlichen Geräten, die wieder eine Unterabteilung von Maschinen und Apparaten sind. Ausserdem ist noch eine besondere Abteilung „Importers“ vorhanden, welche sämtliche grossen Importhäuser der Union nach der Branche geordnet enthält. Der ganze Zettelkatalog ist in einem mässig grossen Schrank untergebracht und auf sechzig quadratförmige, tiefe Schubfächer verteilt. Durch einen besonderen Mechanismus können die Karten mit Hilfe eines besonderen Schlüssels aus der Verbindung gelöst und einzeln herausgenommen werden. Unter Heranziehung dieses Zettelkataloges ist das Philadelphia Commercial Museum in der Lage,

jedem Interessenten unverzüglich alle für ihn massgebenden Fabriketablissemamente oder Importhäuser der Vereinigten Staaten zu nennen und wichtige Angaben über den Geschäftsverkehr mit ihnen zu machen. Die Erwägung, dass eine solche Auskunftserteilung nicht nur für die Union selbst, sondern ebenso für die in Handelsverbindung mit ihr stehenden Staaten des Auslandes von Bedeutung ist, dass aber Anfragen ausländischer Interessenten an das Museum eine lästige Verzögerung des Geschäftsverkehrs darstellen, hat die Verwaltung des Museums veranlasst, auch einer Reihe wichtiger Centren des Auslandes einen solchen Zettelkatalog zur Nutzbarmachung zu überlassen. In Europa befindet sich bereits je ein Exemplar des Schrankes in London, Mailand und Berlin. In Berlin hat die „Centralstelle für Vorbereitung von Handelsverträgen“ die Verwaltung und Ausnützung dieser für die Hebung der Handelsbeziehungen wertvollen Einrichtung übernommen und stellt den Interessenten die Benützung derselben anheim. Dieselbe Stelle hat aus den vorzüglichen Diensten, welche ihr dieser Katalog bereits geleistet hat, die Anregung entnommen, ein ähnliches Unternehmen auch für Deutschland ins Leben zu rufen.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.					
21. juin.	28. juin.	21. juin.	28. juin.		
Encaisse métallique	21,890,527	21,221,761	Billets émis	49,891,690	49,697,125
Réserve de billets	20,202,016	19,501,765	Dépôts publics	8,140,673	7,344,528
Effets et avances	30,680,699	30,528,476	Dépôts particuliers	41,021,196	41,245,640
Valeurs publiques	14,660,906	14,660,906			

## Chemins de fer Jura-Simplon

Le coupon n° 10 (exercice de 1899) des actions Jura-Simplon est payable dès le 1<sup>er</sup> juillet à raison de:

**Fr. 22.50 par coupon d'action privilégiée,**  
**„ 8. — par coupon d'action ordinaire,**

à **Bâle:** Bankverein suisse et Banque commerciale;  
à **Berne:** Caisse centrale J.-S. et Banque cantonale de Berne;  
à **Fribourg:** Banque de l'Etat de Fribourg;  
à **Genève:** Union financière de Genève;  
à **Lausanne:** Banque cantonale vaudoise;  
à **Neuchâtel:** Banque cantonale neuchâteloise;  
à **Soleure:** Banque cantonale de Soleure;  
à **Lucerne:** Banque de Lucerne;  
à **Zürich:** Société de Crédit suisse, Bankverein suisse et Banque cantonale de Zurich;  
en **Allemagne:** Berlin, Darmstadt et Francfort s/M.: Bank für Handel und Industrie.

Berne, le 29 juin 1900.  
(1161)

Direction du Jura-Simplon.

## Vereinigte Schweizerbahnen.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. J. Mts. bat, vom 2. Juli an, die Auszahlung an die Inhaber der 35,000 Prioritätsaktien, Serie D vom 1. Januar 1888, gegen Abgabe des auf 1. Juli 1900 fälligen Coupon Nr. 12 und an die Inhaber der 45,000 Stammaktien vom 1. Juli 1859, gegen Abgabe des ebenfalls auf 1. Juli 1900 fälligen Coupon Nr. 71, einer Dividende von Fr. 25. — per Aktie beschlossen.

Die Einlösung der Dividendencoupons geschieht vom genannten Tage an bei den gleichen Stellen, bei denen die Obligationenzinse bezahlt werden. Die Coupons müssen mit **Bordereaux** versehen sein, wofür die Formulare bei den Einlösungsstellen bezogen werden können.

St. Gallen, den 28. Juni 1900.

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident:  
**Wirth.**

(1152)

Der Sekretär:  
**Seller.**

## Bekanntmachung.

Die Firma **Heer & Cie.** in Zürich I bat ihren Rücktritt vom Gewerbe eines Börsenagenten erklärt und sucht um Aushängung ihrer bei der Finanzdirektion des Kantons Zürich hinterlegten **Realkautions** im Betrage von 20,000 Fr. nach.

Allfällige Ansprüche an diese Kautions sind innerhalb einer Frist von 60 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim **Vorstande des Effektenbörsenvereins Zürich** (Präsident: Herr J. Rinderknecht) anzumelden und zu diesem Zwecke ein beglaubigter Buchauszug nebst Belegen einzusenden. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist oder nach Erledigung der innert derselben geltend gemachten Ansprüche wird die Kautions, hezw. der übrig bleibende Rest, der genannten Firma ausgehändigt.

Zürich, den 30. Juni 1900.

Für die Direktion der Volkswirtschaft,

(1153)

Der Sekretär:  
**J. O. Eschmann.**

## „UNION“

Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien  
in Zürich. (1109)

Der am 1. Juli 1900 fällige Coupon Nr. 6 unserer Hypothekar-Obligationen wird vom 30. Juni an spesenfrei eingelöst durch den **Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und St. Gallen**, sowie durch die **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich**.

Der Vorstand.

## Société pour l'exploitation des brevets Danischewsky,

**Bâle.**

Ausserordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 4. Juli 1900, vorm. 10 Uhr,  
im Bureau der Gesellschaft, Theaterstrasse 22, Basel.

Traktanden: Abänderung des Art. 2 der Statuten. (1129)

Der Administrationsrat.

## Bank in Zürich.

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder an  
gegen **Cassabons**

von **1-6 Monate** zu **3 1/2 %**  
**7-12 „** „ **4 1/4 %**

gegen **Obligationen**

auf **3 Jahre** fest, mit nachheriger gegenseitig freistehender Kündigung  
auf **6 Monate** zu **4 %**.

Zürich, im Mai 1900.

(908)

Die Direktion.

## Hôtel Kurhaus Lungern

(Kt. Obwalden) eignet sich vorzüglich zu (757 m über Meer)

**Erholungs- u. Stärkungskuren** (746)

und als Rastort für **Ausflügler** nach und von dem Berner Oberlande. Ruhige, geschützte, staufrfreie Lage. Schöner Garten mit Spielplatz. Komfortables Haus mit Unterhaltungsräumen, grosser, **neueingedeckter Veranda** u. Terrassen. Deutsche Kegelbahn, Billard, **Bade-Einrichtung**, Schattige Spaziergänge und Ruheplätze. **Nahe Tannenwaldungen**. Ruderschiffchen auf dem romantischen **Lungernsee**. Gute Küche, reelle Weine. Freundliche Bedienung. Pensionspreis mit Zimmer, Licht und Bedienung von Fr. 5-6. Vor- u. Nachsaison Extraermässigung. Illustrierte Prospekte gratis. Höflichst empfehlen sich **J. Imfeld & Cie.**

**PS.** Im Juni wird ausserordentliche Preisermässigung gewährt.

## Société suisse des spireaux, Chaux-de-Fonds.

M.M. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire au **Grand Hôtel Central** à la Chaux-de-Fonds le **lundi 9 juillet 1900**, à 4 heures de l'après-midi.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du protocole de la dernière assemblée.
- 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice de l'année 1899.
- 3<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Approbation des comptes et du bilan.
- 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs pour 1900.
- 6<sup>o</sup> Divers.

Conformément à l'article 27 des statuts, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1899 ainsi que le rapport des contrôleurs, sont dès ce jour à la disposition de M. M. les actionnaires au bureau de la société, **Chemin de Montbrillant n° 1**.

La Chaux-de-Fonds, le 28 juin 1900.

Au nom du conseil d'administration,

(1155)

Le Secrétaire: **Paul Dittshelm.**  
Le Président: **L. C. Girard Gallet.**

## Maran. ♦ 5 Stunden von Ob. ♦ Graubünden.

**PENSION HOF MARAN.** (745)

Luftkurort I. Ranges auf waldumkränzttem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldpromenaden. Lohndenste Exkursionen. Alpenseen. Prospekte gratis.

**Warnier.**

## PFERDE-STALLUNGEN

Über 3000 Stände ausgeführt.

**20jährige Erfahrung.** (1208)

Silb. Med. Paris 1889. Goldene Medaillen Zürich, Bern, Gen.

Grössere eidg., kanton. und private Anlagen ausgeführt.

**Gebr. Lincke, Zürich.**

Fabrik im Industriequartier.

## Schönfels Zugerberg

937 m über Meer.

Luftkurort — althöhrt — Wasserheilanstalt.

**Gesamtes Wasserheilverfahren:** Abreibungen, Einwicklungen, Bäder und Douchen aller Art. **Moorbäder, elektrische Behandlung u. Heilgymnastik, Massage.** — Ausgedehnte ebene Spaziergänge auf angrenzenden Wiesen und Waldungen; grosser Park. Pittoreskes Alpenpanorama. Durch **N. Bau** erweitertes, komfortabel eingerichtete Haus mit Centralheizung. Eigene Quellwasserversorgung. Pension von Fr. 8 an. Post, Telegraph, Telefon. Prospekte gratis. (704)

Dr. med. **Tschlenoff,**  
Docent an der Universität Bern.

**A. Kummer,**  
Besitzer.

## Société anonyme de St-Joseph à Fribourg.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu le **jeudi, 12 juillet 1900**, à 5 heures du soir, au Presbytère de St-Joseph, Rue Petit-Senn, à Genève.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport du commissaire-vérificateur. (1154)
- 3<sup>o</sup> Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Nomination du conseil d'administration.
- 5<sup>o</sup> Nomination d'un commissaire-vérificateur.

Le bilan est à la disposition des actionnaires dès le **20 juin** courant au Presbytère de St-Joseph, à Genève.

## Zu verkaufen:

Eine vertikale (1156)

## Dampfmaschine

von 8 HP. — Sich zu wenden an die **Séries mécaniques, Payerne.**

## Employé intéressé.

Tüchtiger, routinierter Kaufmann findet mit (1148)

**Fr. 20,000 Einlage,**

die siobergestellt wird, angenehme Vertrauensstellung. Offerten sub. Chiffre **Z. H. 4559** an die **Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich.**